

ISSN 01306936



№ 5, 2005 (297)  
вересень - жовтень

Рік заснування 1925  
Виходить раз на два місяці

**ЗАСНОВНИКИ  
ЖУРНАЛУ**

Національна Академія  
наук України  
Інститут мистецтвознавства,  
фольклористики та етнології  
ім. М. Т. Рильського  
Міністерство культури та  
мистецтв України

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ  
National Academy of Sciences  
ІНСТИТУТ МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА, ФОЛЬКЛОРИСТИКИ  
ТА ЕТНОЛОГІЇ ім. М. Т. РИЛЬСЬКОГО  
Rylsky Institute for Art Studies, Folkloristic and Ethnology  
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ім. Т. Г. ШЕВЧЕНКА  
T. Shevchenko Kyiv National University  
МІЖНАРОДНА АСОЦІАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЕТНОЛОГІВ  
International Association of Ukrainian Ethnologists

# НАРОДНА ТВОРЧІСТЬ ТА ЕТНОГРАФІЯ

FOLK STUDIES AND ETHNOGRAPHY

У журналі

№ 5  
2005

CONTENT

До 150-річчя від дня народження Д. Яворницького  
150th Anniversary of Dmytro Javornytsky

- Листи Д. І. Яворницького до В. Г. Кравченка  
D. Yavornytskyj's letters to V. Kravchenko ..... 5
- Листи Д. І. Яворницького до М. К. Сергіїва  
D. Yavornytskyj's letters to M. Serhijiv ..... 6
- Матеріали з рукописної збірки Д. І. Яворницького  
"Український простолюд в його творчості"  
Materials from a manuscript collection "Ukrainian  
People in Their Creative Activities" by D. Yavornytskyj ..... 7

*Розвідки і матеріали*  
Studies and Materials

- ГРИЦА**  
Софія  
Hrytsa Sofia  
Біблійні елементи в думах  
Bible Elements in Dumy ..... 19
- ШУМАДА**  
Наталя  
Shumada Natalya  
Фольклор у романі Михайла Стельмаха  
"Кров людська - не водиця"  
Folklore as an Element of the M. Stelmakh's  
Novel "The Human's Blood is Not a Water" ..... 32
- НИРКО**  
Олексій  
Nyrko Oleksiy  
Епос кубанських козаків  
The Epos of Kuban Cossacks ..... 39



**РЕДАКЦІЙНА  
КОЛЕГІЯ**

**Головний редактор**  
Ганна СКРИПНИК

Анатолій ІВАНИЦЬКИЙ  
(Заступник головного редактора)

Олег ВЛАСЮК  
(Відповідальний секретар)

Лідія АРТЮХ  
Василь БАЛУШОК  
Галина БОНДАРЕНКО  
Валентина БОРИСЕНКО  
Олег ГРИНІВ  
Софія ГРИЦА  
Віктор ДАВИДЮК  
Іван ДЗЮБА  
Лідія ДУНАЄВСЬКА  
Роман КИРЧІВ  
Олександр КУРОЧКІН  
Богдан МЕДВІДСЬКИЙ  
Микола МУШИНКА  
Всеволод НАУЛКО  
Сергій СЕГЕДА  
Григорій СЕМЕНЮК  
Мирослав СОПОЛИГА  
Михайло ТИВОДАР  
Вікторія ЮЗВЕНКО

**Редактори відділів**  
В. ЛУЗАН  
Г. ТИЩЕНКО

**Комп'ютерна верстка**  
О. ВЛАСЮК

*Редакція  
не завжди погоджується  
з думками авторів статей*

**Індекс 74328**

**Із зарубіжної етнології**  
*From World's Ethnology*

- ПАЛАДІ-КОВАЧ Атіла** Етнографічна картографія в Угорщині  
Paladi-Kovach Atila Ethnographic cartography in Hungary 51
- ЕПЕРЙЕШШИ Ерньо** Традиційна культура національних меншин і питання глобалізації  
Eperjeshy Ernyo Traditional Culture of Ethnic Minorities and the Problem of Globalization 55
- ВЕРЕШ Петер** До питання Приуральського джерела давньоугорського етносу  
Veresh Peter To the Issue of Uralian Origin of Ancient Ugric Folk 58

**Наука і сучасність**  
*The Science and Modern Times*

- СОПОЛИГА Мирослав** Народне мистецтво в житлово-побутовій культурі українців Словаччини  
Sopolyha Myroslav Folk Art in Household Culture of Ukrainians in Slovakia 61
- КИТОВА Світлана** Рушник: мистецтво і промисел  
Kytova Svitlana Rushnyk: Art and Craft 66

**Нариси та етюди**  
*Essays and Etudes*

- БАЛУШОК Василь** Міссісіпі - маловідома північноамериканська цивілізація доколумбової епохи  
Balushok Vasyl' Mississippi - a little-known North American civilization of the pre-Columbian period 71
- КОСМІНА Оксана** Іноетнічні запозичення та їх вплив на формування одягу українських міщан  
Kosmina Oksana Foreign loans and their influence on formation of clothes of inhabitants of the Ukrainian cities 80

**З експедиційних матеріалів**  
*From the expedition materials*

- ПРИТУЛИК Наталія** Елементи язичницького світогляду в буковинському фольклорі  
Prytulyk Natalya Elements of Pagan Outlook in Bukovyna Folklore 89

**Сторінка молодого дослідника**  
*The Tribune of the Young Scholars*

- ВОВК Мирослава** Сакральна ритуальність у міфо-символічній образній системі прозової спадщини В. Барки  
Vovk Myroslava Sacral Ritualizm in Mytho-symbolic System of V. Barka's Prose Heritage 93



**СИНЕЛЬНИКОВА** Валентина  
 Валентина  
 Synelnykova  
 Valentyna

Політичні та економічні передумови появи українських поселень у Поволзьких степах у XVI-XIX століттях  
 Political and economic preconditions of the emergence of Ukrainian settlements in the area of the Volga steppes in the 16<sup>th</sup> - 19<sup>th</sup> centuries 100

**Пам'ятні дати**

*Memorable Dates*

**ДАНИЛЮК** Архип  
 Архип  
 Danylyuk Arhup

Творчі здобутки дослідника  
 Creative Achievements of the Researcher 105

**ДИМЧЕНКО** Станіслав  
 Станіслав  
 Dymchenko Stanislav

Лицар чарівних струн  
 The knight of the Kobzar's art 107

**Огляди, рецензії, анотації**

*Overlooks, Reviews, Annotations*

**ІВАНИЦЬКИЙ** Анатолій  
 Анатолій  
 Ivanyuckyj Anatolij

"Українські пісні Закарпаття" Володимира Гошовського: перевидання  
 "Ukrainian Songs of Zakarpattya" by Volodymyr Goshovskyj: reprinted edition 112

**АНДРІЄНКО** Лілія  
 Лілія  
 Andrienko Lilia

Симеон Полоцький: світогляд, громадсько-політична і літературна діяльність  
 Simeon Polotskiy: his outlook, public activity and literary work 115

**ВЕРТІЙ** Олексій  
 Олексій  
 Vertiy Oleksiy

Народнопісенні звичаї Сумщини  
 Folk song traditions of Sumy region 118

**Хроніка**

*Chronic*

**МИКИТЕНКО** Оксана  
 Оксана  
 Mucytenko Oksana

Співпраця науковців України і Македонії  
 Collaboration of Ukrainian and Macedonian Scientists 121

**О. М.**  
 О. М.

Конференція з проблем інтеркультурної комунікації  
 Conference on the Problems of Intercultural Communication 123

**Некролог**

*Obituary*

Олег Миколайович Романів  
 Oleg Romaniv 126

**Адреса редакції:**

01001 МСП, Київ-1,  
 вул. Грушевського, 4,  
 тел. 279-50-29  
 e-mail: nte@etnolog.kiev.ua  
 http://www.etnolog.kiev.ua

Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації. Серія КВ. № 649 від 25.05.94.

Здано до набору 10. 09. 05  
 Підп. до друку 21. 10. 05  
 Формат 210 x 297/8  
 Обл.-вид. арк. 16  
 Наклад 850 прим.  
 Зам. 1546.  
 Друкарня ВД "Академперіодика"

**На першій сторінці обкладинки:** Світлина зі збірки Івана Гончара.

Редакція висловлює щире подяку дирекції Українського центру народної культури "Музей Івана Гончара" за надану можливість публікації світлини.

© Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України, 2005.